

Українська Католицька Митрополія КАТЕДРА СВ. ВОЛОДИМИРА Й ОЛЬГИ



JULY 24, 2022

PARISH BULLETIN

Parish Priest

Rev. Ihor Shved

☎ (204) 589 0838

☎ (431) 996 2343

✉ svopriest@gmail.com

Hours:

9:00am - 3:00pm

Monday - Friday

Parish Secretary

Olha Mala

**115 MCGREGOR STREET,
WINNIPEG, MB R2W 4V6**

Parish Office

✉ office@stvo.ca

☎ (204) 589 5025

☎ (204) 589 6812

Розпорядок Богослужень

Неділя	9:00 рано (укр. мовою) 11:00 рано (укр. мовою)
Свята	9:00 ранку
Щоденно	9:00 ранку
Вечірня	7:00 вечора щосуботи і перед святами
Сповідь	перед або після щоденних та недільних св. Літургій або в інший час за домовленістю
Хрещення та Вінчання	за попереднім домовленням

Часом розпорядок може дещо змінюватися Дивіться сторінку 3 **Janitor Andriy Spylchak (204) 880 2100**

LITURGICAL Schedule

Sundays	9:00 am (Ukrainian) 11:00 am (Ukrainian)
Holy Days	9:00 am
Week Days	9:00 am
Vespers	Every Saturday & before Major Feast Days
Confessions:	During Sunday Divine Liturgies
Baptism & Marriages	by appointment

Недільні пожертви/Sunday Donations —
\$2060.00

Loose Cash - **\$360.00**

General donations — **\$200.00**

Пожертви/Donations-Non members
- **\$110.00**

Ukrainian Fund - **\$1252.00**

Пожертва від Olha Drogachuk за здоров'я родини/Donation from Olha Drogachuk for family health—**\$ 100.00**

Пожертва від Bozena Basarab на дальматику/Donation from Bozena Basarab for the altar server vestments—**\$60.00**

Пожертва від Michael & Krystyna Czemerynski на поміч України/Donation from Michael & Krystyna Czemerynski to help Ukraine—**\$220.00**

Пожертва від Ostop & Tatiana Hawaleshka на дальматику/Donation from Ostop & Tatiana Hawaleshka for the altar server vestments—**\$60.00**

Пожертва на церкву від Iryna Buvailo/Donation to the church from Iryna Buvailo—**\$20.00**

Пожертва на церкву від Olia & Myron Jurychuk/Donation to the church from Olia & Myron Jurychuk—**\$50.00**

Дякуємо за Ваші пожертви!

Кошти, зібрані під час благодійного обіду в честь матерів, проведеного Лігою Українських Католицьких Жінок Канади при Катедрі Святих Володимира і Ольги в сумі CA \$ 2500 разом з пожертвою від Ліги, у сумі CA \$ 5000 було передано на потреби Медичного Добровольчого Батальйону Госпітальєри. Щиро дякуємо всім, хто долучився до цієї добродійної ініціативи.



Ми замовили в Україні 15 нових білих дальматиків і фелон. Вони вже готові і їх нам вислали з України. Можливо, до храмового празнику Св. Володимира і Ольги вони вже будуть в нас і зможемо їх посвятити і використати вперше на празничну Літургію.

Ціна одного дальматика - \$60 з пересилкою.

За фелон і 5 дальматик ми вже отримали пожертву. Ми далі просимо за пожертви за дальматики. Якщо би хтось хотів скласти пожертву саме

на цю ціль, то будемо дуже вдячні всім жертводавцям. Гарного всім літа і відпочинку!

Please help by donating to cover the 13 altar server vestments!

Ми продовжуємо збірку грошей на ремонт **парафіяльної кухні**. Наша ціль — зібрати \$100 000. Ця цифра є досить великою, але разом можливо все! Дякуємо за Ваші пожертви, які є вже внесені - **\$12,610**. We continue collecting money for the kitchen renovation. It is not possible to not have a properly functioning kitchen. This is a very important project for us and we encourage you to participate. The financial goal is **\$100 000**. Collected: **\$12,610**.

30 липня, у суботу після Служби Божої о 5 годині вечора, на подвір'ї катебри відбудеться парафіяльний празник Свв. Володимира і Ольги. У програмі: Святкова Літургія, перекуса, забави для дітей та співання пісень. Сподіваємося на музичний сюрприз.

We invite you to our Parish PRAZNYK of Sts. Volodymyr and Olha on Saturday, July 30, after the Divine Liturgy at 5 p.m. See you !

РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ від 24 липня до 31 липня, 2022

Schedule of Liturgies from July 24 to July 31, 2022

Неділя
Sunday, 24 9:00 a.m. Свята Літургія за всіх парафіян / Divine Liturgy for all parishioners **СВЯТО СВЯТОЇ ОЛЬГИ**

11:00 a.m. Свята Літургія за всіх парафіян / Divine Liturgy for all parishioners

Понеділок
Monday, 25 9:00 a.m. Свята Літургія за упокій душі у 7 річницю смерті Євстахія від родини і дітей / Divine Liturgy in memory of Yevstahiy on the occasion of 7th anniversary of passing
5:00 p.m. Свята Літургія за упокій Олександри Дяків у 40 днів від родини / Divine Liturgy in memory of Alexandra Diakiw for 40 days of passing from the family

Вівторок
Tuesday, 26 9:00 a.m. Свята Літургія за упокій у 8 річницю смерті о. Віктора Заячківського / Divine Liturgy in memory of Fr. Viktor Zaiachkowski

Середа
Wednesday, 27

9:00 a.m. Свята Літургія за всіх парафіян / Divine Liturgy for all parishioners **СВЯТО СВЯТОГО ВОЛОДИМИРА ВЕЛИКОГО**

Четвер
Thursday, 28

9:00 a.m. Свята Літургія за упокій Олександри Дяків / Divine Liturgy in memory of Alexandra Diakiw from Holy Family Ladies Auxiliary

П'ятниця
Friday, 29

8:00 a.m. Свята Літургія за упокій душі померлої Юлії від Назара Лавришина / Divine Liturgy in memory of Yulia from Nazar Lavryshyn

Субота
Saturday, 30

5:00 p.m. Недільна Свята Літургія за всіх парафіян / Sunday Divine Liturgy for all parishioners
Парафіяльний празник / Parish praznyk

Неділя
Sunday, 31 9:00 a.m. Свята Літургія за всіх парафіян та за здоров'я Мирослави у день народження / Divine Liturgy for all parishioners

11:00 a.m. НЕМАЄ ЛІТУРГІЇ (перенесено на суботу о 5 вечора)



Люба Акімов
Ліцензований
Імміграційний Консультант



www.rutaimmigration.com тел: 204-295-9192

Професійна підготовка і супровід справ:

Спонсорство батьків, дітей, подружжя
Провінційні програми, Візиторські, робочі і студентські візи, СуперВіза,
Федеральні програми, Громадянство
Продовження Картки PR

імейл: lakimov@rutaimmigration.com

Serving the Ukrainian Catholic Community For Over 50 Years

Обслуговуємо Українську Католицьку громаду понад 50 років

Since 1957, Cropro has generously supported our community with a commitment of caring, compassion and kindness.



Caring above all.

www.cropro.com



СВІТОЧ Meest'
SVITTOCH Gift Store & International Courier Service

Пакунки / Листи / Гроші / Харчі / Дарунки в Україну
Вишиванки / Писанки / Ювелірні Вироби з України

621 SELKIRK AVE. NADIA & RUSLAN ZELENIUK
WINNIPEG, MB R2W 2N2 PHONE: (204) 582-5939

www.svittoch.net

shop@svittoch.net

WESTWOOD MEMORIALS

"For Those Who Care..."

High Quality Granite and Marble Memorials

Refurbishing, Cleaning, Leveling, Adding Dates
Traditional Sandblasting, Computerized Designs,
Diamond and Laser Etchings

ПОСЛУГИ УКРАЇНСЬКОЮ
ТА АНГЛІЙСЬКОЮ МОВАМИ

4284 MAIN STREET Toll Free: 1-800-287-2484
WEST ST. PAUL, MB (204)-339-6523
R4A 2A7 westwoodmemorials@shaw.ca



www.westwoodmemorials.ca

CENTURY 21

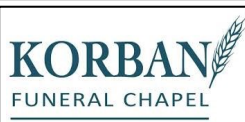
Advanced Realty



John Iacobciuc
REALTOR®

C. 431.335.0080
john.iacobciuc@century21.ca
john-iacobciuc.c21.ca

1415A Henderson Hwy
Winnipeg, MB R2G 1N3



907 Main St.

204 956-2193

www.korbanchapel.com

PROUDLY SERVING OUR UKRAINIAN COMMUNITY FOR OVER 40 YEARS

Traditional Burial & Cremation;

Reception Area; Newly Expanded Parking;

Pre-arrangement services available

Wyatt Dowling

INSURANCE BROKERS

a division of Western Financial Group

Галина Петрик, C.A.I.B.

послуги англійською та українською мовами

e-mail: hpetryk@wyattdowling.ca 204 940 6550

страхуємо хати, авто, бізнеси та інше



LOOKING FOR A

REALTOR®



IGOR MELNYK
REALTOR®

c. 204.880.4812
irmeln@yahoo.com

\$250 WILL BE DONATED
TO HELP UKRAINE ON THE
PURCHASE OR SALE OF
EVERY HOME WITH ME.



KARPATY

MEATS & DELI

536 BANNERMAN AVE.
(at McGREGOR ST.)
WINNIPEG, MANITOBA
R2W 0V6

PH. (204) 586-1395
Tuesday — Friday
8:00 a.m. - 6:00 p.m.
Saturday 8 a.m. - 4 p.m.



CARPATHIA
CREDIT UNION
КАРПАТІЯ

Corporate Office

3rd Floor, 952 Main Street
Winnipeg MB R2W 3P4
Fax: 204.989.7715

Commercial Centre

950 Main Street
Winnipeg MB R2W 3P4

info@carpathia.ca
204.989.7400

950 Main Street
Winnipeg MB R2W 3P4

80-2200 McPhillips Street
Winnipeg MB R2V 3P4

1341-A Henderson Highway
Winnipeg MB R2G 1M5

1375 Grant Avenue
Winnipeg MB R3M 1Z8

1-850 Regent Avenue W
Winnipeg MB R2C 3A8

310 Leila Avenue
Winnipeg MB R2V 1L8